

Déli Hírlap

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAPHÉTFŐ, 1931. JULIUS 6.
TIMISOARA-TEMESVÁR, VII. ÉVF. 148. SZ.FŐSZERKESZTŐ:
VUCHETICHENDRE D^R

Szomorú aratás

Irtá: KISS IMRE.

Megboesátja a jó Isten, hogy most az egyszer ilyen pogány módra szölok: szomorú aratás. Nem az elégedetlenség, nem a háládatlanság szava ez, hiszen az Isten az aratásban hozzánk most is jó, áldó és bőkezű, most is adott felt kalászokat, sűrű buzakereszteket. Az aratás maga most is szép és vidám, csak mi, az aratók nem vagyunk olyanok, mint régen. Valamikor az aratás vidámitotta fel az arató bors arat, most a mi szomorúságunk árnyékolja be az aratás örömet.

En láttam a z t az aratást és látom e z t az aratást. Valamikor ünnep volt az aratás. A természet legnagyobb ünnepe. Olyan volt, mint egy két hétig tartó istentisztelet a természet templomában. Egy évi reménység teljesülése, egy évi munka jutalma, egy esztendőre való mindennapi kenyér volt az aratás. Zengett az arató nóta, az új lisztből sült első kalácsot ünneplésén törte meg a gazda és megilletődve adta belőle gyermekének az első duót. Az Istent sejtettük meg a kenyérben, azért jelentett a buza „élet”-ét. Nem dögölés, nem poézis volt ez, hanem teljes teli élet.

Ma egész másképpen van. Ma idegen lett fölünk az aratás is, mint annyi más sok szép és kedves dolog a világon, amikkel valamikor együtt éltünk és haltunk. Ma mintha nem is lenne a miénk sem az aratás, sem az, amit aratunk; azt sem tudjuk, hogy mit, mennyit és mire aratunk. Nincsen megfizetve benne munkánk sem, fáradságunk sem: mintha csak teher és kereszt lenne vállunkon az aratás. Hiába szép a buza, mert a kamat, az adó mind elnyeli. A róna, a buzatermő Bánát fegyverhordozó Beneje lett a kanadai és kaukázusi buzamezőknek. Azóta nem Bánát a Bánát, hanem — bánát. Világgal megbirkózó erőt érzett valamikor az arató paraszts ma ernyedt izmokkal, szomorúan arat.

Igy van ez az egész világon. A világ arca a paraszts. A világ életöröm-tündöklött arcán régen az aratáskor és a világ arcának szomorúsága ül most az ő arcára. A világ, az emberiség öröme tört meg az ő szemének ságarában, a világ dala halt el az ő ajkán, az egész világot az a hideg verejték a paraszts homlokán és az a

A magyar uralom alatt

sem voltunk hozzászokva olyan dolgokhoz, amilyenek a mostani választások idején történtek — mondotta tegnap Vaida Sándor

Az erdélyi gondolatot csuffá akarják tenni

A nemzeti parasztpárt erdélyré-szi százas bizottsága tegnap délelőtt Kolozsvárott tartotta nagy érdeklődéssel várt ülését, amelyen a párt további álláspontjáról és követendő politikájáról döntött. Az ülésre szoló meghívókat V a i d a Sándor, a párt alelnöke írta alá és az iránt Bukarestben, de az egész országban nagy érdeklődés nyilvánult meg. Az ország minden részéből megjelentek a gyűlésre a kiküldöttek. Temesvár és a Bánság képviseletében B o c u Szevér volt bánsági kormányzó vett részt, aki Badaesonyból, ahol Maniu Gyulát látogatta meg, utazott a gyűlésre. A tanácskozás a legnagyobb zárközöttség mellett folyt le. A gyűlésre egyetlen újságíró-t sem engedtek be és a sajtó képviseletében csupán B o i l a Zahariás, a Patria főszerkesztője, aki egyben a százas bizottság tagja, vett részt.

Még a nemzeti parasztpárt-hoz legközelebb álló újságírókat sem engedték be és délután az volt a helyzet, hogy a gyűlésen elhangzottakból, valamint a hozott határozatból semmi sem került még nyilvánosságra.

Az esti órákban még mindig nem került nyilvánosságra, hogy a százas bizottság milyen határozatot hozott. Ebben az időpontban Vaida Sándor személyes ellenőrzése mellett készítették a gyűlésről szoló tudósítást és a határozati javaslatot. Az újságírók sorra felkeresték a pártirodát, azonban felvilágosítást nem lehetett kapni. Nyílt sikerült megtudni, hogy a gyűlés délelőtt tizenegy órakor kezdődött és

kevés-két óra előtt ért véget. A tanácskozáson Vaida Sándor több mint egy óra hosszat beszélt.

Erdélyben évszázadok óta kifejlődött az a szellem — mondotta Vaida — amely respektálja másoknak a jogait, de követeli saját jogainak tiszteletbentartását is. Szabad emberek szabad államban — ez az erdélyi gondolat. Ezt a gondolatot csuffá akarják tenni.

Azt hiszik azok az emberek, akik most gunyt üznek az erdélyiek-ből, hogy a mi történelmünk 1918-ban kezdődött. Blasfémia azoknak a kijelentése, akik bennünket mint szolgákat és idegeneket akarnak kezelni. Azt mondják, hogy mi felforgató eszméket hirdetünk.

Csináljunk csak számadást. Ismertük mi eddig a verekedő kortes intézményét? Még a magyarok idejében sem voltunk hozzászokva olyan dolgokhoz, amelyek a mostani választások idején történtek. Nem voltunk hozzászokva ahhoz, hogy a tisztviselőket politikai meggyőződésükért elhelyezik, az urnákat nem lopták el, a jelöltek nem voltak vogelfrei fogalom és amikor a karhatalomhoz fordultunk, akkor az védelmébe is vett bennünket, nem pedig annak a védelme alatt a bukaresti alvilágból kiküldött kortesek inzultáltak. Tehát nem mi, az erdélyi lapok és intellektuelek vagyunk a bűnösök, hanem a rendszer.

Vajjon nem gyalázat az, hogy a magyarok idejében a

budapesti Kurián több román bíró volt, mint ma a bukaresti semmitőszékben erdélyi ember. Magyarországon nyolc pénzügyigazgatónk volt és most vajjon hány erdélyi pénzügyigazgató van.

A nemzeti egységnek ugynevezett kormánya az erdélyiek előtt zárva tartja ajtaját. En azt mondom, hogy szeretetet szeretetért becsületet becsületért, gyűlöletet gyűlöletért.

Beszéde végén hangsúlyozta, hogy Maniu Gyulát nem sikerül elhatározásának megmáskísítására reábirni. Ha kialakul benne egy meggyőződés, azt követi is. Maniu a lélek helyéből szabad embereket akar csinálni.

Valóságos tragédiát ért meg a mi elnökünk. Maniut illeti a babérkoszorú, mint a restaurációja előkészítőjét. Egyedül Duca magatartása méltóság teljes, elismeri tévedését és viseli következményeit. Nekünk tovább kell harcolnunk és amikor a forrongó tömegek találkoznak a törvények legfőbb órének akaratával, akkor Maniu vizsgálja fog térni felhívás nélkül is.

Hatalmas lelkesedés fogadta Vaida beszédét, majd Pop-Cicio István határozati javaslatot terjesztett elő, amely megegyezik az országos végrehajtó bizottság bukaresti ülésén hozott határozattal, amely Maniu lemondását nem fogadta el és térjen vissza a párt és az ország érdekében. Végül Vaida Sándort delegálták az erdélyi párt-szervezet élére alelnöki minőségben.

hideg vér a szívében. És valahogy úgy van, hogy szomorú lesz mindenki, aki abból a kenyérből eszik, a gazdag, a városi, a munkás, kereskedő, a katoná és király egyaránt.

Pedig a nyár, a kőve, a napsugár, a hajnal, a paesirtadal, most is épp olyan szép, mint régen volt, csak az

arató lát más tekintettel, más érzéssel és más szívével. És ha tudnánk, hogy meddig tart e szomorúság, — s még inkább, hogy ki, vagy mi oszlatja el!

Az aratás egy évre szol. A szomorú aratás egy évig jelenti a szomorúságot. Az emberarcón a mulandó szomorúságot pedig egyszer csak le fogja

győzni a természet soha nem muló vidámsága, örök jósága és örök áldása.

Jövő ilyenkor ismét kimegyek a mezőre és megnézem az arató ember arcán a világ arcát és akkor majd ismét próféciát mondok egy esztendőre.

Magyar népünnepély jul. 12-én

Vasárnap, az erzsébetvárosi
NOVOTNY (WEISZGERBER) vendéglőben

Egymásra van utalva

Amerika és Európa, de eddig külön haladtak, mert a közös ut szükségességének felismerése hiányzott

Feloszlatták a francia parlamentet

A Hoover-terv a francia kamarában majdnem verekedést idézett elő és ebben a szenzáció az, hogy az egyik fél Laval miniszterelnök, a másik pedig Franklin Bouillon képviselő. Blondel képviselő ugyanis interpellálni akart a francia-amerikai tárgyalások ügyében. Mikor Laval megtudta Blondel interpellálós szándékát, kijelentette, hogy azt ellenzi, mert az interpelláció nem használ a tárgyalásoknak és inkább feloszlattja a házat, semmint Blondel interpellációját tűrje. Franklin Bouillon képviselő erre odasietett Lavalhoz és szemrehányást tett neki ezért.

Laval végigmérte a képviselőt és hátat fordított neki. Franklin Bouillon ezt annyira kihozta sodrából, hogy megragadta Laval karját és ököllel készült rája támadni. Ugyanakkor Laval is magasra emelte karját és már attól lehetett tartani, hogy tettelegességre kerül köztük a sor, azonban képviselők és miniszterek szétválasztották őket.

Laval miniszterelnök a parlamentből a belügyminiszteriumba ment, ahol tanácskozott Mellon amerikai pénzügyminiszterrel, Flandin francia pénzügyminiszterrel és a szakértőkkel. Az éjszaka folyamán az összes lényeges kérdésekben sikerült megegyezésre jutni és már csak néhány kisebb kérdésben van hátra a megállapítás. Ezek azonban olyan lényegtelen dolgok, amelyek most már nem akadályozzák a végleges megegyezést. Eppen ezért Anglia is visszavonta azt a javaslatát, amelyet a jövő hétre Londonban összehívandó nemzetközi konferencia ügyében tett. Tekintettel arra, hogy Franciaországgal sikerül a megegyezés, a nemzetközi konferenciára már nem lesz szükség.

Egyes francia politikusok aggodalma, hogy Laval miniszterelnöknek felhatalmazása van a parlament feloszlására, beigazolódtott. A francia-amerikai tárgyalásokról, amelyeket a belügyminiszteriumban tartottak, Laval miniszterelnök hajnali három órakor visszafért a kamarába és ott felolvastta Doumer köztársasági elnök leiratát a parlament feloszlásáról. A szenátusban a feloszlató iratot Gerard igazságügy-miniszter olvasta föl.

A tanácskozások során Franciaország részéről felmerült az a javaslat is, hogy azt az ötszáz millió márkát, amelyet a Nemzetközi Fizetési Bank Németországnak adna, ne adják Németországnak, aminek

politikai jellege lenne, hanem adják a német államvasutaknak és így megóvják az ügylet kereskedelmi jellegét. A francia kormány ma délelőtt minisztertanácsot tart, amelyen véglegesen megformulázzák azt az iratot, amelyben Franciaország közli Amerikával a Hoover-tervhez való hozzájárulását.

Mellon amerikai pénzügyminiszter kábeltáviratot küldött a washingtoni Fehér Háza és jelentést tett Hoover elnöknek a francia-amerikai tárgyalásokról. Hoover azonnal válaszolt és azt a reményét fejezte ki, hogy a megegyezés sikerülni fog. Franciaország ebben az esetben büszke lehet rá, hogy hozzájárult a világgazdasági válság javulásához.

Római jelentés szerint Grandi olasz külügyminiszter a sajtó

tudósítói előtt kijelentette, hogy Olaszország és az Egyesült Államok között teljes az egyetértés. Amerika és Európa nem járhatnak többé külön utakon, mint az eddig történt. A két földrész egymásra van utalva és ezt most végre felismerték. Ha eddig voltak is véleményeltérések Amerika és Európa között, az éppen azért történt, mivel a közös ut szükségességének felismerése hiányzott. Hoover elnök javaslata most megteremtette a jövő részére a kellemes légkört. Grandi végül kijelentette, hogy meggyőződése szerint Amerika és Európa ezentúl sűrűn fognak együttesen cselekedni, amint azt most a moratórium ügyében is teszik.

Felgyújtotta az autót

és a volán mellett két golyót röpitett fejébe egy vállalati igazgató

Az angliai Weston határában dolgozó parasztok egy autóra lettek figyelmesek, amely örült sebességgel száguldott az országúton. Az autóból hirtelen lángok csaptak föl, majd két lövés dördült. Az autó a következő pillanatban nekivágódott egy kilométerkönek és széjjelzúdott. Mikor a parasztok a még égő autót eloltották, annak belsejében egy megszenesedett holttestet találtak. A vizsgálat megállapította,

hogy az autó utasa Arthur Matthew, egy műszaki vállalat igazgatója volt, aki valószínűleg az öngyilkosságnak ezt a fantasztikus fajtáját választotta. Előbb felgyújtotta a robogó autót, majd két golyót röpitett revolveréből a fejébe. A lövések helyét a megszenesedett koponyán megtalálták. Hogy mi vitte rá az öngyilkosságra, azt nem tudják.

Teljes fejetlenség

uralkodik nálunk a városi hatóság jóvoltából az utcák elnevezése és a házak számozása körül

A múlt év őszén a városi tanács elhatározta, hogy az utcákat új névtáblákkal, a házakat pedig új számtáblákkal látja el. Ki is irták erre vonatkozólag az árlejtést, amely az érdekelt iparágak részéről élénk érdeklődéssel találkozott. Összesen tizenhét pályázó vett részt az árlejtésen és valamennyi becsatolt négy-öt, sőt több mintatáblát is, ezenkívül mellékelte az ajánlati összeg tíz százalékát is bánatpénz gyanánt. Az árlejtést meg is tartották, azonban később megsemmisítették azt. Ennek indoklásául azt hozták föl, hogy az utecatáblák háromnyelvűek lesznek és azért új árlejtés szükséges új mintatáblákkal. Azonban egyik hónap a másik után mult, a különböző cégek, amelyek az első mintatáblákra nagy pénzeket költöttek, várták az új árlejtés kiírását. Ezt

azonban a város mindegyre csak halasztgatta. Minthogy a cégeknek szükségük volt a letett bánatpénzre, amelyet nem tudtak hosszú időn keresztül gyümölcsötlenül hevertetni, egymásután visszavették kaucióikat a várostól. A városi mérnökség pedig még mindig nem készítette el az új árlejtést és így beláthatatlan ideig nem is kerülnek a temesvári házakra az új utecatáblák és új házsámtáblák. Az első mintatáblákra költött pénz kidobott pénzzé vált, a remélt kereset pedig elmaradt. A múlt évben a városi mérnökség az új utecatáblák és házsámtáblák elkészítését igen sürgősnek jelentette ki. Ugy lát-szik, hogy azóta ez a véleménye megváltozott. Temesvárott van egy csomó új utca, amelynek neve csak a mérnökség aktáiban szerepel, más utcák neveit megváltoztatták.

de mindezeket a dolgokat nem jelzi semmi. A népszámláláskor a régi házsámtáblákat érvénytelenítették, a házakra piros festékekkel új számokat kentek, egész káoszt teremtettek, amelynek tisztázására szükség volna az új számtáblákra, de a városi mérnökségnek ez mind nem fontos.

Meghalt

a főnkrement gyárvárosi iparos

Néhány nap előtt megirtuk, hogy Trautmann Károly hatvanhét éves gyárvárosi ruhafestőmester anyagi okok miatt öngyilkosságot kísérelt meg és nagyobb mennyiségű sósavat ivott. Trautmann Károlyt akkor súlyos állapotban kórházba szállították, ahol tegnap éjjel meghalt. Trautmann régi, ismert temesvári családból származott, amely tekintélyes vagyont felett rendelkezett. A családban uralkodó tradíció szerint atyja mesterségét, a ruhafestészetet tanulta és hosszabb külföldi tartózkodás után 1890-ben átvette atyja jólmenő üzletét. A valamikor jómódu család lassan elszegényedett és az öreg Trautmann Károly az utóbbi években már a nyomorral küzdött. Nővérével pincelakásban húzódott meg, azonban innen is ki akarták lakoltatni, ami annyira elkésértette, hogy önként eldobta magát az életről. Trautmann agglegény volt és csak nővére gyászolja. Temetése ma délután lesz.

Csunyán becsaptak egy pénzéhes hiszékeny parasztot

Ez év márciusában a temesmegyei Baracháza környékére vetődtek Jovita Péter és Dragu György, okiráltságbeli cigányok. Ústfoldozás közben barátságba kerültek Pepa-Pascu János, Amerikát járt gazdával. Éjjeli szállást is kaptak nála és beszállítás közben elmondották neki, hogy ők a meggazdagodás új szerével rendelkeznek. Az ámuló gazdával elhitették, hogy olyan varázsszerrel bírnak, amellyel ha egy bankót bekennek és azt a földbe elássák, új bankó nő ki nyomában. Valamilyen csalafintasággal az első próba sikerült. Vásonba varrták egy százast, a vásznesomagot kicsérélték s az eladás után a földből vadonatúj százast került elő. Pepa-Pascu János erre harminchatezer leit adott át a cigányoknak. Közben ezek varázsigéket mormoltak, ecettel is leöntötték a földet, hogy a pénz jobban nőjön. Természetesen eladás előtt ezt a csomagot is kicsérélték és a gazdálkodó három nap után, amikor a csomagot kiásta, csupa üres papírt talált. A két cigányt erre elfogták és a törvényszék tegnap elálandó derűtség közepette tárgyalta az ügyet. A két cigány beismerő vallomást tett. A bíróság a pénzt termelő cigányokat egyenként egy évi és három havi börtönre ítélte.

Fogyassza olasz fagyalt-különlegességeinket!

Uj fiókunk: Józsefváros, Hunyadi-ut 18. sz. a. (KÜTTL-TÉR SAROK) MEGNYILT!



Árusítóhelyek:

Józsefváros, Kossuth Lajos u. 14. (Józsefvárosi plébánia épület).

Erzsébetváros, Telekház-tér. 1. Gyárváros, Andrassy-ut 16. továbbá: Terminus kávéház és étterem. Banatulsportpályá.

Adagok: 3, 5, 8 és 15 lei. Frissítő italok 5 lei.

Duca megfutamodik

gyáván az elégtételadás elől, miután felelőtlenül rágalmozott és sértegetett — állapítja meg Bratianu György

A válaszfeliratot átadták a királynak

Az újonnan választott parlament első hivatalos ténykedése tegnap ment végbe. Az uralkodó a királyi palotában fogadta ugy a szenátus, mint a kamara ama bizottságait, amelyek a trónbeszédre adott válaszfeliratot a királynak átnyújtották. A pompa és fény ünnepélyes külsőségei között vonult fel a parlament mindkét házának a válaszfelirati bizottsága a királyi palotába. A bizottságokat két teljes díszben levő lovaseskadron kísérte. A király előbb a szenátus, majd a kamara bizottságát fogadta és az elnökök üdvözlő szavaira röviden válaszolt. A válaszfeliratok átnyújtása után a bizottságok szintén ünnepélyes külsőségek között távoztak a királyi palotából.

A válaszfelirat átnyújtásán kívül a politikai élet érdeklődésének központjában a Duca—Bratianu párbaj áll, amelynek újabb és újabb fejleményei vannak és az már nemcsak Duca személyes ügye, hanem a liberális párt ügye lett. Bratianu György segédei ugyanis tegnap nyilvánosságra hozták, hogy levelet írtak Ducának és arravaló hivatkozással, hogy az általuk felajánlott döntőbíróság működése elől a párbajkodeksz értelmében nem térhet ki, kérték, huszonnégy óra alatt döntsön. A huszonnégy óra letelt és Duca egyáltalában nem válaszolt, mire a következő rövid jegyzőkönyvet vették fel:

— Tekintettel arra, hogy Duca segédei a döntőbíróság elvét, amelyet az összes párbajkodekszek szentesítettek, nem fogadták el, viszont külön levélben az eshetőségekre figyelmeztetik Ducát és erre a levélre sem érkezett válasz, ennél fogva a magunk részéről az ügyet azzal tekintjük befejezettnek, hogy Ducát diszkvalifikáljuk.

A Ducához intézett levél és a jegyzőkönyvnek a nyilvánosságra hozatala nemcsak politikai, hanem társadalmi szenzáció is volt. Politikailag annyiban súlyos, hogy Bratianu György és az öliberálisok között helyrehozhatatlanul elmergesedett a viszony, sőt valószínű, hogy ennek következtében az öliberális pártban újabb szakadás állhat be és Bratianu György pártja erősödni fog.

Bratianu György tovább ment és a Miscarea legújabb számában súlyosan támadó cikket írt Duca ellen.

Megállapítja, hogy Duca nem térhet ki az elégtételadás elől, mert személyében sértette. Duca felelőtlenül rágalmozott, sérteget és amikor elégtételadásra

kerül a sor először a liberális párt parlamenti tanácsa mögé bujik, utóbb pedig megfutamodik. Tiltakozik, hogy a párt parlamenti tanácsa ebbe a kérdésbe beleavatkozzék. Ducát eljárása miatt gyávának és férfiatlannak minősíti.

Bratianu György támadó cikke után bizonyos várakozás előzi meg Duca válaszát, azonban a választ sejteti Ducának a párbajügyben tett kijelentése. Amikor megkérdezték a párbaj felől, Duca a következő kijelentéseket tette:

— Tény, hogy Bratianu György megbizottaitól levelet kaptam. Erre a levélre nem válaszoltam és nem is válaszolok. Nem verekszem, mert az én gondolatvilágomtól a párbaj

fogalma teljesen távol áll. A magam részéről az ügyet lezártnak tekintem.

A liberális párt parlamenti tanácsa tegnap délelőtt ismét ülést tartott és ez alkalommal megállapította újabb magatartását a tárgyalásra kerülő javaslatokkal szemben. Valószínűnek látszik, hogy Duca és Bratianu között felmerült lovagias afférral is foglalkozott, azonban a döntést nem hozták nyilvánosságra. Ülést tartott a nemzeti parasztpárt parlamenti tanácsa is és azon szinten megállapították, hogy a párt nevében az egyes törvényjavaslatokhoz ki szólal fel. Politikai körökben úgy tudják, hogy a párt lemondott arról a gondolatról, hogy passzivitásba megy és lemondatja képviselőit a mandátumokról.

Ferdinánd király is akarta hogy Károly fia térjen ismét haza párisi száműzetéséből

Érdekes cikk látott napvilágot a néppárt hivatalos lapjában, a bukaresti Indreptarea-ban. Ebben Averescu marsall kifejti álláspontját a legutóbbi parlamenti eseményekkel kapcsolatban, végül foglalkozik a restaurációnak sokat vitatott ügyével is. Averescu szerint Manoilescu Mihály első párisi utját maga a marsall egyengette. Amikor Manoilescu első ízben Párisba ment Károly királyhoz, arról Averescu marsall már tudott. Ennek a párisi utnak előzménye az a kihallgatás volt, amelyen Averescu vett részt Ferdinánd királynál, aki előtt Ave-

rescu szóváltette Károly visszatérését. Néhai Ferdinánd király bizalmasan azt az óhaját nyilvánította Averescu marsall előtt, hogy fia térjen vissza az országba. Averescu ezt a beszélgetést közölte Manoilescuval, aki erre Párisba utazott és közölte Károlyval, hogy királyi apja is óhajítja az országba való visszatérését. Az Indreptarea cikkét az összes bukaresti lapok átveszik és különbözőképpen kommentálják. Mindenesetre érdekes, hogy az ősz Averescu marsall az igazság megállapítása érdekében szintén hozzászólt a restauráció kérdéséhez.

Benes gyászmagyarjai

akiket állampénzen nekiuszított a felvidéki magyarságnak, milliókkal lopták meg a vezérüket

Néhány esztendő előtt Pozsonyban Reggel címen napilap indult meg, amelyet emigráns magyar újságírók szerkesztettek és a kommunista elvek szolgálatába állítottak. A Reggel nem nagyon virágzott és már-már a beszünés veszedelme fenyegette, amikor Benes csehszlovák külügyminiszter elhatározta, hogy egy magyar nyelvű kormánytámogató lapot alapít. A Reggel kiadói erre a célra följánlották neki a Reggelt. Az ajánlatot elfogadták, a Reggel kormánylap lett és felelős szerkesztője pedig Kasztor Ernő. A Reggel ettől fogva hűséges szócsöve volt Benesnek és

ahol csak tehetette, nekitámadt a csehszlovákiai magyar pártoknak.

Most a tavasszal azonban egyszerre csak arról kezdtek suttogni Pozsonyban, hogy azok a pénzek, amelyeket a csehszlovák kormány Benes jóvoltából elég bőségesen juttatott a Reggelnek, nagyrésztükben mellékesatornába terelődtek és egyes munkatársak, főleg pedig Kasztor Ernő szerkesztő zsebébe jutottak. Benes szigorú vizsgálatot rendelt el, amely most fejeződött be, nem valami kedvező eredményrel Kasztor szerkesztőre nézve. Kasztor, aki június elsején kivette egy hónapi szabadságát, tegnap

várták vissza a lapnál és a vizsgálóbizottság a közel két millió cseh koronás hiányért felelősségre akarta vonni. Kasztor azonban nem jelentkezett a lapnál és amikor a lakására küldtek, kiderült, hogy minden holmijával három hét előtt Bécsbe szökött. Négysszáz ezer cseh koronát is magával vitt, amelyet a Reggelnek az egyik pozsonyi pénzintézetnél levő és a csehszlovák külügyminiszterium által táplált folyószámlájára vett föl. A vizsgálat során kiderült az is, hogy Kasztor Ernő már régebben készült a szökésre, mert tavasszal rokonai által Budapesten házat vásároltatott magának, valószínűleg szintén loptott pénzekből. Kasztor Ernő egyelőre Bécsben marad és ott akarja magának előkészíteni a talajt, hogy visszatérhessen Budapestre. Erre a célra most Bécsben lapot ad ki, amelyet teljesen monarchista szellemben fog szerkeszteni.

Boszorkányos

gyorsasággal bocsátják el a magyar vasutasokat

A vasutnál tovább folynak az elbocsátások. Az elbocsátásra kerülők változatlanul is kisebbségek és pedig elsősorban magyarok, az elbocsátás oka pedig mindig ugyanaz: a román nyelv elégtelen tudása. Az elbocsátás egyes esetekben valóságos boszorkányos gyorsasággal történik. Így eszelekedtek például Izsó László oravicei állomásfőnöknél. Izsó László huszonnégy esztendeje áll a vasut szolgálatában és a háboru alatt különböző állomásokon mint tisztviselő teljesített szolgálatot, 1913-ban pedig már állomásfőnök volt Nagyszurdukon. Állomásfőnök volt az imperiumváltozáskor is, azonban szolgálataiért azt az elismerést kapta, hogy ötödosztályú állomásfőnökké degradálták le. Szorgalmával és hozzáértésével újra felfelé küzdötte magát és már másodosztályú állomásfőnök lett. Az utóbbi időben labdaként dobálták. Néhány év előtt Bálinera került, onnan Lugosra, néhány hónap előtt pedig Oravicára helyezték. Ott érte aztán most június 30-án délután az a meglepetés, hogy megkapta elbocsátását. Az elbocsátási irat úgy szól, hogy szolgálata alól már július elsejétől fogva fel van mentve. Izsó László oravicei állomásfőnök, akinek felesége és három gyermeke van, így egyszerre kenyértelenné vált. Az elbocsátási irat egy szóval sem említi, hogy mi lesz Izsó László nyugdíjával. Izsó László, aki az eddigi román nyelvvizsgákon mindig megfelelt és hivatalos működése közben is mindig használta a román nyelvet és jelentéseket írt azon, elbocsátása miatt kártérítési pert indít a vasut ellen.

Deutsch Testvérek cégnél

Belváros, Merczy-u. 8. — Gyár, Coronini-tér sarok

a legjobbba legolcsóbb árak mellett és pedig:

Francia Crepe Marocain mint.
Ecrü mosóselyem bordürrel
Kasha
Grenadin

Lei 55.—
Lei 66.—
Lei 34.—
Lei 37.—

French férfiingekre
Zefirek
Mosódelain

Lei 39.—
Lei 44.—
Lei 24.—

valamint az összes szezoncikknek hasonlóan redukált árak mellett gazdag választékban.

Nem reklámozunk, áraink beszélnek!

Déli Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
BELVÁROS, SZENTGYÖRGY-
TÉR 4. SZÁM.

Telefon:

2-52, este 9 után 12 és 2-42.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Havonta 80, negyedévre 240, fél-
évre 450, évente 900 lei. — Kül-
földre: havonta 110, negyedévre
330, félévre 660, évente 1200 lei,
vagy egyenlő értékű valuta.

A szerkesztésért és kiadásért a
főszerkesztő felel.

A „Helicon” Bánáti Nyomda R.-T.
nyomása.

— Károly király képe a városi hi-
vatalokban. A városi tanács a város
hivatalai részére kilenven darab ki-
rályképet rendelt. A képeket, amelyek
tegnap érkeztek meg, most berámáz-
tatják és a jövő héten már a városi
hivatalokban ott fog függni IL. Ká-
roly király képe.

— Nászajándék Ileana hercegnő ré-
szére. P e t e r Julián dr. kormányzó
és B u n g h e t i a n u István pre-
fektus kezdeményezésére mozgalom
indult meg, amelynek célja, hogy Te-
mesvár és Temes megye I l e a n a
hercegnőnek, aki a közel jövőben
tartja esküvőjét H a b s b u r g An-
tal főherceggel, szép nászajándékot
adjanak. Ebben az ügyben hétfőn
dél előtt tizenegy órakor az összes nő-
egyletek és a sajtó részvételével a
kormányzóságon értekezlet lesz.

— Vissza a keleti időszámítás-
hoz. V a l e o v i c i Viktor dr. köz-
lekedésiügyi miniszter elkészült
azzal a törvényjavaslattal, amely
az egész ország területén ismét a
keleti időszámítást lépteti életbe.
Beavatott helyen úgy tudják, hogy
ez a javaslat még a jelenlegi par-
lamenti ülészakban kerül meg-
szavazásra. Ebben az esetben az
órákat az egész országban egy-
célúval előbbre igazítják és ezen
ütközésközé az államvasut is al-
kalmazkodni fog.

— Felhívás a magyar nőkhöz. A
Temesvári Magyar Nőegylet felkéri
mindazokat, akik a tavalyi magyar
népünnepélyen az egyes sátrakban
közreműködtek, hogy a július 12-iki
magyar népünnepélyen való beosztá-
suk ügyében szerdán, e hó 8-án dél-
után 6 órakor szíveskedjenek meg-
jelenni a Nőegylet helyiségében, a
Magyar Házban megtartandó értekez-
leten.

— A bányai vasúti menetrend mó-
dosítása. Megirtuk, hogy a temesvári
vasutigazgatóság javaslatot dolgozott
ki a bányai menetrend megváltoztatá-
sára. A javaslat célja, hogy a me-
netrendben mutatkozó esatlakozási
hibákat kijavítsa és Temesvár és a
vidék forgalmát jobbra tegye. A me-
netrendi javaslatot O s t o i a Metód
vasúti felügyelő vitte Bukarestbe a
vezérigazgatósághoz. Az erre vonat-
kozó tárgyalásokat azonban nem fe-
jezték be és Ostoia felügyelő tegnap
azzal érkezett vissza Temesvárra,
hogy a javaslat fölött csak a jövő
héten döntenek és csak akkor válik
el, hogy a bányai vasúti menetrend
milyen változtatásokon megy keresztül.

Nyári vásárunk

néhány ára

LOUVRE

Divatruház Józsefváros, a román.
kath. templommal szemben.

Francia mintás fehérnemű opál	52	Dirndli delaine	26
Modern pyjama anyag	32	Tiroli dirndli creton 90 széles	47
Mintás grenadin	29	Selyem Mousseline	125
Crepe de chine tisza selyem	220	I. angol férfiing popeline	50
Ruhaselymek divatos kimintázásban	67	115. prima fehérnemű opál	48

A vaskazettában elásott pénz tetszetős hangzású meséjével próbálja egy kopott csavargó a jóhiszemű embereket be- csapni és az „üzlethez” társat keresni

A villamosmegállónál lassu, óva-
tos léptekkel egy ember állott
mellém. Nem raja szabott, ura-
ságoktól levetett ruha volt rajta
és pedig erősen megkopott állapot-
ban. A ruhán meglátszott az is,
hogy ez egyuttal a hálóköntöse is
és a paplánja is, amikor a mostani
forró nyári éjszakákon előnyt huz
abból, hogy nincsen rendes lakása
és kint alszik a partok bokrai
alatt. Odasettenkedett mellém és
halkan, óvatosan, nehogy valaki
meghallja, — pedig akkor magam
voltam a megállóhelyen, — a fü-
lembe sugta:

— Egy kis pénzt lehetne keresni.
Értelmetlenül néztem rá. Ha
pénzt lehetne keresni, akkor miért
nem ő maga keresi azt, mert látni-
való, hogy arra elsősorban neki
volna szüksége. De aztán gondolt-
tam, hogy ez olyan apostolféle,
aki maga igénytelen szerénységé-
ben örvend, ha felebarátai keresik
a pénzt és mert bizony ma minden-
kinek igen-igen nagy szüksége van
a pénzre, már érdeklődéssel hall-
gattam, amikor másodszer is sugta:

— Bizony, szép kis pénzt lehetne
keresni.

Aztán anélkül, hogy megvárta
volna kérdésemet a pénzkérés
módjára vonatkozólag, folytatta
szavait:

— Arról van szó, hogy nyolc-
száz dollárt lehetne keresni, ami-

ből négyszáz a magáé lenne. Ame-
rikából két év előtt hazajött egy
barátom és kétezer dollárt hozott
magával. Vigan éltünk és egy-
kettőre elköltöttünk négyszáz dol-
lárt, mert a barátom híven kitar-
tott mellettem. Azonban a száraz
Amerikában elszokott az italtól,
ittthon nagyokat berugott és ebből
lett a baj. Rettenetesen szidta min-
dig az itteni állapotokat és emiatt
többször a rendőrségre is vitték.
Végül megsokalták és a határra
toloncolták azzal, hogy többé ne
merjen visszatérni az országba.
Most aztán kaptam tőle levelet,
amelyben azt mondja, hogy amik-
or megtudta, hogy kitoloncolják,
nem merete még megmaradt ezer-
hatszáz dollárját magával vinni,
mert attól tartott, hogy a rendőr-
ségi szobákban a toloncolási eljá-
rás alatt elvesz a pénze. Azért azt
a város külterületén vaskazettába
tette el. Most aztán megírta
nekem a kincs pontos helyét és
felhatalmazott, ássam ki a dollá-
rokat és a felét megtarthatom.
Jutna tehát nekem nyolcszáz dol-
lár. Minthogy azonban szükségem
van pár jó áóra, villanylámpára,
amely mellett éjjel dolgozni lehet
és egy furógépre, amellyel a vas-
kazettát kinyissam, azért venném
önt társul. Önnek néhány száz leit,
mondjuk: hatszáz, kellene előlegez-
ni, hogy mindezeket megvegyem.
Az ezerhatszáz dollárból nyolcszáz-

zat elküldenék a barátomnak
Amerikába, akinek az volt a sze-
renesége, hogy kitoloncolásakor a
zsebében volt visszafelé a vasúti
és a hajózási jegy, a másik nyolc-
száz dollárból pedig, amely engem
illet, önnek adnék négyszázat.

Lelki szemmel már láttam ma-
gam előtt a ropegős dollárbank-
jegyeket és már készültem, hogy
a megegyezést megkössöm ismeret-
len jóakarómmal, amikor egy arra
közeledő iparosfajta ember ordi-
tozni kezdett:

— Rendőr! Rendőr!

A kiáltásra felfigyelt az ismeret-
len pénzkináló is és egyszerre úgy
tett, mintha sürgős dolga lenne.
A szakállas iparos azonban meg-
ragadta kabátját és tovább lár-
rázott:

— Megvagy végre, gazember!
Kicsaltál tőlem háromszázötven
leit, hogy majd dollárokat ássunk
ki egy rejtékhelyről. Rendőr!
Rendőr!

A rendőr végre feltűnt az utca-
sarkon. A dollárosztogató erre he-
ves rántással lódult egyet és ka-
bátja kieszött az iparos kezéből.
Ugy rohant akár a nyul. Az iparos
és a rendőr utána vetették magu-
kat, de utjukat hirtelen autó ke-
resztette. Mire az autó elment és
tovább akartak futni, a dolláros
embernek már hült helye volt.

k. e.

**Megvalósult a Timisiana szaná-
lása.** Az aradi Victoria bank
szanálása végleges befejezést
nyert. Tegnap Aradra megérkezett
az a megállapodás, amelyet a
Nemzeti Bank a fuzionált intézet-
tel kötött. Ez a megállapodás el-
ismeri, hogy a Nemzeti Bank a
Victoriának négyszáz millió lei
kölesönt folyósít, továbbá meg-
erősíti az igazgatósági és felügye-
lőbizottsági tagok, valamint Mai-
orescu József dr. volt kormány-
zóhelyettes vezérigazgatói megvá-
lasztását. A szerződést a Nemzeti
Bank részéről Anghelescu kor-
mányzó, a Victoria részéről Pop
Cicio István elnök irták alá.
Ezzel az aktuussal a Victoria és
egyidejűleg a Victoriába beolvadt
Timisiana és Bihoreana
szanálása is befejezett nyert és az
új pénzüntézet Maiorescu József
dr. szakavatott vezetése mellett
megkezdí működését.

* Okvetlen nézze meg vasárnap dé-
után a Lunaparkban a Silesia
gyári szövetlerakat szövetkiállítását
a mentők nyári ünnepélyén.

Parlamenti ipari blokk. A kamara
és a szenátus érdekelt tagjai ipari
blokkot létesítettek a nagyipari érde-
kek megvédésére. Az ipari blokk el-
nöke B u s i l a mérnök, alelnöke pe-
dig B r a n c o v e a n u Basarab
herceg.



**Jégszekrények,
fagylalt gépek
és különböző vasárúk
mélyen leszállított áron
kaphatók**
Scherter Ottó
vaskereskedése, Belv.

* A Simpson és a Traján express
vonatokhoz váltsa meg a helyjegyét
a Központi Bank Menetjegyirodájá-
ban, Belváros, Mühle-ház. Telefon
15-15 és 15-33.

Gabonaárak magánárfolyama: bán-
sági régi buza 300 lei, tengeri 275 lei,
takarmány árpa 235 lei, káposztarepce
550 lei, bányási repce 560 lei. Uj bu-
zában július második felére történtek
kötések 280—290 lei árban. A bizony-
talan kiviteli prémium miatt az irány-
zat a búzában tartózkodó.

* Bágyadt, levert, dolgozni képtelen
egyéneknél a természetes „Ferenc
József” keserűviz szabaddá teszi a
vérkeringést és emeli a gondolkodó-
és munkaképességet. Beható kórházi
kísérletek folyamán bebizonyult, hogy
a Ferenc József viz szellemi munká-
soknál, neurasténiás embereknel és
betegeskedő asszonyoknál rendkívül
jótékony hatású gyomor- és béltisztító
szer. A Ferenc József keserűviz
gyógyszertárakban, drogériákban és
fűszerüzletekben kapható.

Devizák árfolyama. Zürichben a lei
307.50, Párisban 15.20. Mai árfolyamok
a következők: angol font 816.50, dol-
lár 167.90, hollandi forint 67.65, dinár
2.99, francia frank 6.5850, olasz lira
8.80, cseh korona 4.9825, német márka
39.90, osztrák schilling 23.65, magyar
pengő 29.22, svájci frank 32.58, belgas
(öt belga frank) 23.40.

Nagy nyári cipő okkázio

Weisz Vilmosnál

I. Jendherceg-utca 5-a
Tekintse meg kirakataimat

— Változások a főszoigabirói karban. A belügyminiszterium rendelkezése alapján a főszoigabirói karban több áthelyezés történt. Mladin Zvezdr. perjámosi főszoigabirót Bukarestbe rendelték szolgálattételre, míg helyébe Manciu Demeter csákovai főszoigabiró került. A csákovai főszoigabiróság ideiglenes vezetésével Vichentie Péter kormányzósági osztályfőnököt bízták meg.

— A felsőkereskedelmi iskola új igazgatója. Megszoktuk már, hogy kormányváltások idején sok állami hivatal, sőt iskola vezetésében is változás áll be. Stinghe György, aemesvári felsőkereskedelmi iskolának volt igazgatója a nemzeti parasztpárti kormány uralomrajutásakor tényteien volt átadni helyét Mihaiu Emil tanárnak és maga mint tanár működött tovább az intézetben. A mostani kormányváltás visszavonta Stinghe Györgyöt az igazgatói székbe és Mihaiu Emil igazgatóból csinált tanárt. Stinghe György visszahelyezéséről tegnap kapta meg a miniszteri értesítést.

Sok évi praxis és legmodernebb módszerek
B. Roth Olga
(Deutsches Haus Szt. György-tér sarkán) Minden szépség, illata, eredményes előállítás. Egyéni arcápolás

* Több kedvezményes utazás Budapestre. A magyar államvasutak a most megnyitott budapesti iparművészeti kiállításra július 31-ig igazolványokat bocsátott ki, amelyekkel bármely határállomásról Budapestre és onnan vissza bármely határállomásra, egyharmadárkedvezményvel lehet utazni, vagyis első osztályon másodosztályú jeggyel stb. Az igazolvány érvényessége nincs Budapestre való tartózkodáshoz kötve és egyben belépőjeggyel is szolgál a kiállításra, ahol a kell bélyegzetni. Az igazolványok csak az oda utazásra is igénybe vehetők. Az igazolványok darabonként 120 leiert a Déli Hírlap kiadóhivatalában kaphatók. Vidékre a pénz előzetes beküldése ellenében küldjük. Ebben az esetben portóra külön 18 leit kell beküldeni.

* Mindennemű szerszámok, épület-és butorveretek, vas-és rézbutorok mélyen leszállított áron kaphatók. Scherter Ottó vaskereskedése, Temesvár-Belváros.

Selyem-ujdonságok:

- Grisette
- Ivette
- Chantung
- Bourett
- Jersey
- Crepe de Chine
- Crepe Satin
- Georgette

minden divatszínben és mintákban megérkeztek a

Néparuházba

csakis Belváros, Corvin Mátyás-u. 4



Dohányozom,

amennyit akarok és jól érzem magam, mert a nicotint kivonja a

BONICOT



Komplett csomagolás (fűcskendő és olyaadék) Lei 140—
Utántöltés (üveg) 50—

Kapható minden gyógytárban, drogueriában és trafikban.

— Városi és köztisztviselők az „Igiene” uszodájában 10 leiert fűrdnek.

* Temesvár látványossága. (Megoldás az olesó ruházkodás felé.) A Gyapjuipar R.-T. Románia egyik legnagyobb gyári üzeme, belátva a nehéz gazdasági viszonyokat, lehetővé akarja tenni a fogyasztó közönségnek, hogy prima gyártmányaihoz olesó gyári áron jusson és ezért elhatározta, hogy a Lloyd-soron (a Hilt-palotában) gyári lerakatot létesít, ahol a fogyasztó közönségnek a legjobb fonalból készült prima minőségű szöveteit a legolcsóbb áron bocsátja rendelkezésre. Meg kell tekinteni a Gyapjuipar R.-T. lerakatainak kirakatait és a gyári lerakatot — személyesen meg kell győződni arról, hogy nemcsak hirdetik, hanem gyári áron árusítják is a legjobb fonalból készült férfiszöveteket és a legújabb mintájú női szöveteket.

ROLLÓK

Gyári lerakat: **Singer, Gyár., Fő-u. Telef. 13-25**

* Orvosi hír. Kleitsch dr. orvosi rendelőjét: Temesvár III. Piata Lahovari (Telekház-tér) 1. szám alatt július elsején megnyitotta.

Nagyszabású bokszverseny. Nagyvárad—Temesvár városközi válogatott ökölvívó verseny lesz ma a Lunaparkban. Ugy a versenyzők, mint a sportközönség nagy érdeklődéssel tekint a verseny kimenetelére, mert ez az első eset, hogy nagyváradai bokszolók Temesvárott versenyeznek. A nagyváradai gárdát Keller amerikai kapitány, aki Washingtonban volt tréner és Fischer budapesti versenyző tanítják, ami elég biztosíték arra, hogy valóban tudnak. A temesvári bokszszövetség a következő versenyzőket jelölte ki. Légsúlyban Kosza (Rapid), bantamsúlyban Glicze (Rapid), pehelysúly Smeanu (Rapid), könnyűsúlyban Romanovsky (Rapid), weltersúlyban Nanó (Gyapjuipar), középsúly Gerőfi II. (Kinizsi) és kishézsúlyban Bruecher (Kinizsi). A verseny vasárnap este kilenc órai kezdettel a Lunaparki színházban kerül lebonyolításra.

— ismét győzött a nemzet világbajnok. A Clevelandban megtartott izgalmas ökölvívó mérkőzés, amely a német Schmeling és az amerikai John Stribling között folyt le a világbajnoki címért, ismét a német ökölvívóbajnok győzelmét eredményezte. A két ellenfél már az elmúlt évben szembenállt egymással.

Kérjen mindenütt **KRAYER** cipőkrémet

csakhogy akkor Striblinget szabálytalan mélyítés miatt diszkvalifikálták és Schmelinget hirdették ki világbajnoknak. A mostani összeapást óriási közönség nézte végig, ennek ellenére a mérkőzés 40.000 dollár deficittel végződött, ami első eset a világbajnoki küzdelmek során. A tizenöt menetes küzdelemben Schmeling bizonyult állóképesebbnek és végül győzött amerikai ellenfele ellen.

Jó cipőnek — jó cipőpaszta! Ez a Pyram Paszta!

* Emberek ezrei igazolják, hogy aranyér, végbél körüli kipállás, viszketés, repedések ellen legjobb a HAE-MORSAN kenőcs és kup! Olesón kapható a gyógytárakban.

— Nyugalomba vonuló pedagógus. Kuhn Lajos nagyszentmiklósi tanító harmincöt évi szolgálat után nyugalomba vonult. Kuhn Lajos kiváló pedagógus volt, aki nemzedéket nevelt.

Okvetlen nézze meg a SILESIA gyári szövetlerakat szövetkiállítását

vasárnap délután A LUNAPARKBAN A MENTŐK nyári ünnepélyén

— Időjárás. A meteorológiai intézet jelenti: Nyugat felől hőemelkedés várható, a hőség emelkedésével és zivatarokkal, holnapra ismét hősüledés áll be.

Sport Román-magyar válogatott mérkőzés lesz ma Bukarestben

A sportszezon legnagyobb eseménye ma délután Bukarestben játszódik le, ahol Magyarország válogatott csapata szerepel a román válogatott ellen. Románia a következő összeállításban veszi fel a küzdelmet: Zeuber (Bukarest) — Bürger (Temesvár), Albu (Arad) — Hrehuss (Temesvár), Steinbach (Bukarest), Raffinszky (Temesvár) — Glanzmann, Kovács (Nagyvárad), Sepi (Kolozsvár), Bodola, Kocsis (Nagyvárad). Románia válogatott csapata a Zágrábban járt csapatossal veszi fel a küzdelmet, míg a védelmet három temesvári profijátékoskal erősítették meg.

A bukaresti eseménnyel szemben a temesvári sportprogram meglehetősen egyhangú. Erdeesebb küzdelem csak a Banatul pályán lesz, ahol a Ripensia-Banatul kombinált a Kinizsi ellen játszik. A mérkőzés délután félhat órakor kezdődik. Az Electrica-pályán délután félhat órai kezdettel az Electrica—Rapid mérkőzést bonyolítják le. Előzőleg három órakor a tartalékcsapatok mérkőznek. Freidorfer az Ilsa (Gyapjuipar) kombinált csapata a freidorfi együttes ellen játszik.

BUDAPEST—BUKAREST 5:1 (4:0). Bukaresti jelentés szerint tegnap délután volt a Budapest—Bukarest válogatott mérkőzés, amelyet 5:1 (4:0) arányban a magyar csapat nyert meg. Három magyar gólt Jakube lőtt.

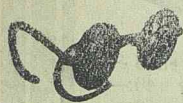
* Metropol étterem kerthelyiségében minden szombat és vasárnap a „The Black White Band” amatőrzazz. Uj cement táncterület.

Ajanlom

- az alanti cikkeket, amíg a készlet tart:
- PEZSGŐ üvegenként Lei 150—
 - LIKÖR 25 százalékos 1 literes üvegekben Lei 80—
 - LIKÖR 35 százalékos 1 literes üvegekben Lei 95—
 - RUM 1/4 45 százalékos Lei 88—
 - RUM 1/4 50 százalékos Lei 98—
 - RUM 1/4 55 százalékos Lei 108—
 - COGNAC 1/4 45 százalékos Lei 85—
 - BOR Bokréta 1/10 Lei 20—
 - BOR Bokréta 1/1 Lei 24—
 - 2 éves asztali bor literenként Lei 12—
 - Szardíniák, dobozonként 11— Leitől feljebb
- Üvegekrét 5— Leit számítunk és ugyanannyit térítünk.
Böhm Albert
Temesvár, IV. Scudier-tér 1.

Nagyságos asszonyom! Egyetlen kíséret Ont is meggyőzi, hogy a **JUNO FÜZOSZALON** Gyárváros, Fő-utca 32. modelljel (princesse, kombiné, gummi stb.) legujabbak, szabása, munkája legfőkétebbek.
ARBAN LEGOLCSOBB Mérték utáni rendelések 24 óra alatt.

— **Riasztó hír a tisztviselői fizetések leszállításáról.** Több bukaresti lap azt a hirt közölte, hogy a pénzügyminiszterumban törvénytervezeten dolgoznak, amely a tisztviselői fizetések olyan rendezését célozza, amely szerint a tisztviselők a jövőben a jelenlegi fizetés ötven százalékát kapják. A kormány ezt a hirt erőlyesen cáfolja. Annyi tény, hogy Horteanu képviselő saját kezdeményezéséből dolgozott ki ilyen javaslatot, ezt azonban a pénzügyminiszter nem fogadta el.



Solingeni acélírók
beretvák, ollók,
hajvágógépek és
választékban
Franz Tejnör & Co

Temesvár II., Kossut-tér. Telefon 5-6

— **Öngyilkos csendőr.** A lugosi Temes-strand közelében a fürdőzők eszméletlen állapotban lévő csendőrt találtak, akinek melléből sűrűn patakzott a vér. Kórházba szállították, ahol megállapították, hogy a fiatalember öngyilkosságot követett el és szolgálati revolverével mellbelőtte magát. A csendőrnél talált iratokból kiderült, hogy Spatan György egy azonos és a Kerpa községi csendőrkirendeltségnél teljesít szolgálatot. A nagyváradi illetőségű csendőr sérülése olyan súlyos volt, hogy kínos szenvedések után a kórházban meghalt.

Chrysler, De Soto, Plymouth,
Whippet, Buick, Essex, Erskine
Durant, Chevro et, Ford stb.

alkatrészek
rugók, rugólapok,
autógummik, olajok,
legolcsóbban

Autoservice Soc. Com.

Timişoara - Belváros, Liget-ut. sz.
Cioban-palota.

— **A vasút elbocsátotta a gyárvárosi állomásfőnököket.** Horescu György gyárvárosi állomásfőnök ellen azt a vádat emelték, hogy a hivatalos pénzt szabálytalanul kezelte és 580.000 lei hiányért felelős. Ebből kifolyólag bünyügyi vizsgálatot is folytattak ellene. Úgyével a vasut fejelemi bizottsága foglalkozott és megállapította, hogy a pénztárért Horescut terheli a felelősség, ezért a hiány miatt állásától véglegesen elbocsátották. Az intézkedés súlyosan érinti Horescut, aki harmincöt évi szolgálat után nyugdíj nélkül kerül el a vasut kötelékéből.

— **A temesvári Mária-Radna Zarándok Egyesület július 12-én, vasárnap délután öt órakor tartja rendes évi közgyűlést a mehalai katolikus ifjúsági egyesületnek a mehalai templom mellett levő helyiségében.**

Fényképezőgépek
óriási választékban 500 leitől kezdve, kedvező részletfizetésre, képes árjegyzék ingyen és bérmentve foto-szaküzlet. Temesvár I. Fióküzlet II., Andrásy-ut 16. sz. Előhívás, másolás 8 órán belül.

• **Magaslati gyógyhely és nyaraló-telep Steierdorf.** 741 méter a tengerszint felett. Elsőrendű penzió, (lakás és négyszeri étkezés naponta) személyenként 160 lei az Évalakban és 140 lei privátházakban. Kérjen prospektust!

— **Hirtelen elhunyt gyárigazgató.** Resicán meghalt negyvennyolc éves korában Brichlinger Károly dr. fideparológus igazgató. Az igazgató a napokban Bécsbe utazott, hogy ott tanuló gyermekeit Resicára vigye és az osztrák fővárosba érte hirtelen a halál. Temetése Bécsben ment végbe.

— **Anyakönyvi hírek.** Születtek: Junghaus Anna, Juszt János. Meghaltak: Pásztor István 75 és Trautman Károly 67 éves korában.

— **Gummicsonlakon átkelt a csatornán.** Londonból jelentik, hogy Loch Vencel cseh sportember egy gummicsonlakon átkelt a La Manche csatornán. Az utat hat óra alatt tette meg.

— **Rendszeres légi utasszállítás.** Az ipari és kereskedelemügyi minisztérium utasszállítás céljára háromszor napjában rendszeres légi szolgálatot létesített Bukarest és Konstanca között. A szolgálatot három repülőgép teljesíti és naponta többször lehet Bukarestből Konstancába és vissza repülni. A repülés díja ugyanannyi, mint a gyorsvonati első osztályú jegy ára.

* **Dr. Veliesek Szanatóriuma Boesamontana.** A Bánát egyetlen fizikális diétás gyógyintézete, gyönyörű erdővidéken, kitűnő ozonduz levegőjű nyugalmas helyen. Kitűnően javulva az idegrendszer, légzőszervek, emésztőszervek, anyagcsere, vérérdény stb. bántalmaknál. Kitűnő gyógyhely lábadozók, testileg és szellemileg kimerültek számára. Elsőrendű diétás konyha, egyéni kezelés, saját tehenészet. Prospektus, évad szeptember végéig.

— **Két országhatár közt.** A Déli Hírlap megírta Battyáni Ferenc magántisztviselő kálváriáját, akit labdaként dobáltak hónapokon keresztül egyik országból a másikba. Hol Magyarországra tették át Romániából, hol pedig Magyarországból Romániába. Összesen tizenhatszor tették át a határon és sehol nem volt nyugta. Mint tudósítónk jelenti, Battyáni Ferenc, akit legutóljára tíz nap előtt tettek ki a határon a román hatóságok, jelenleg Budapesten van. A hatóságok végre megszánták a sokat zaklatott embert és most azon fáradoznak, hogy számára Magyarországon állandó tartózkodási engedélyt szerezzenek.

— **Tragikus halál.** Tragikus körülmények között hunyt el néhány nap előtt Novakovic János resicai lakos. Novakovic kerékpáron nagyobb kirándulást tett a környéken. Visszatérőben Romanboksánban hirtelen rosszul lett és felborult a gépével. Mire segítségére siettek, már halott volt. Novakovic Jánost a lakosság nagy részlete mellett Románboksánban temették el.

— **Tanítók kinevezése.** A kormányzóság tanügyi osztálya a közoktatásügyi minisztérium rendelkezése alapján közli, hogy a tanítói kinevezéseket az eddigi szokásoktól eltérően július tizenötödikén eszközölik. A kormányzóság tanügyi osztálya a rendelkezés értelmében felhívja mindazokat a végzett tanítókat, akik kinevezést kértek, hogy lehetőleg személyesen jelentkezzenek a minisztérium közoktatásügyi igazgatóságánál, ahová a tanügyi osztály az összes kérvényeket már eljuttatta.

Az árak beszélnek

a nagy árzuhanást igazolják

KLEIN Dávid áruházában

TIMISOARA, Józsefváros, Bonnáz-utca 14 a villamos mentén
TELEFON 12—92. ARKIVONAT: TELEFON 12—92.

	Leitől feljebb	Leitől feljebb	
Molino vászon métere	14	Köppen, fehér, kék, fekete 200, 250	
Fehér vászon sifon	18, 22, 28, 33	Ceug nadrág fiu	50
Lepedő vászon fehér 150 széles	60, 70, 75	Ceug nadrág férfi	78, 87, 95
Damast vászon 3/4	60, 70, 75	Ceug kabát vagy Bluz	130 150
Zefier, Kanavász,	18, 20, 25, 30	Fiu Costum	120, 150, 180
Oxford, Ingpuplin	35, 45, 55, 70	Munkásing molino	55
Delin carton, festő,	25, 30, 33, 35	Munkásing zefir	65, 75, 86
Grenadin szines	30	Cserkészing	90
Grenadin fehér	45	Apacsing	110, 150, 150
Tafalin angol	48	Sporting Oxford	155
Eponge, Krepp	35	Sporting Oxford nyakkendővel	170
Batiszt fehér	22	Uriing 2 gallérral Zefir	135, 150
Batiszt szines	23	Puplining aplikált 2 gallérral	175, 190
Tuszor szines Combinera	30, 35, 50, 60	Panama Puplin I. Oxford	220, 250
Müselyem sima	45, 55, 70	Netzing	33
Mosóelyem mintás	50, 55, 65	Tornaing	60, 70
Crepdesin	130, 160, 180, 200	Alsónadrág rövid	35
Crepe Georgette	110, 130	Alsónadrág hosszú	40
Seidin, Liberti	35, 45, 50	Alsónadrág gombos	45, 55, 70
Klott fekete	45	Alsónadrág hosszú gombosfehér	90 110
Klott szines	65, 80, 90	Nöiing	75, 90
Watta paplan Kreton	300	Női combiné	70, 90, 120
" Klott	400, 500	Női nadrág himzett	40
Flanel takarozó nagy	220	Női nadrág himzett selyem	70
Flanel takarozó nagy	220	Zokni	9, 11, 12, 15, 18, 20
Flanel takarozó kicsi	90	Zokni ujdonság	25
Kerti abrosz	110	Harisnya pántent kicsi 8 emelkedik	
Kerti abrosz virágos	120, 140	2 lei számonkint	
Törülköző rojtos	22, 25, 30	Női harisnya	15, 20
" Flotir	60	Női harisnya Muslin	25, 30
Kenyérkendő, Portörölő	15, 18	Fiórharisnya	35 45
Nyakkendő	5, 10, 15	Selymharisnya	45, 90
Nyakkendő ujdonság	25	Zsebkendő	4, 6, 8
		Fejkendő	20, 25, 30
		Sportsapka cerna	40
		Sportsapka szövet	50, 70, 90
		Sport öv	28, 35
		Laköv	15, 20, 30
		Diszöv kiárusítás	10
Férfiszövet leépités 1 öltönyre 3 mtr.	összes kellekkel 565 leitől feljebb.		
Nőiszövet leépités Ruhára 35 leitől.	Kosztümre 75 leitől. Kabátára 110 leitől feljebb.		

Mozi

A vihar

Hangos filmdráma az Apolló moziban

A gyárvárosi Apolló-moziban vasárnap még Henny Porten remek szelő filmje pereg, holnapra pedig már új darabot hoz az igazgató. Az ujdonság Langdon Mac Corni hangos drámája, amely emberileg mélyen megrázó történetet hoz a közönség elé. Izgalmas meséje, kitűnő alakító szereplői és a rendezés leányosságát ezt a filmet elsőrendű mesterművé avatják. Két fiatalleány és egy fiatal leány kirándulást tesz kanadai erdőbe, azonban a hirtelen rájuk törő tél és az embernyi magány hoz arra kényszeríti őket, hogy tavasz egy erdei kunyhóban maradjanak. A két férfi beleszeret a leányokba és megkezdődik érte a versengés. Tavasz jöttére végre a leány is dönt, amikor odaszegődik az egyik fiatal emberhez, akivel hajlandó örökre erdei kunyhóban maradni. A másik fiatalleány visszatér a civilizációba, de a szívében örökké sajnó sebet visel magával. A leányt a páratlan szereplő Lupa Velez színésznő alakítja. A filmben gyönyörű természetfelvételek vannak és különösen az utolsó jelenetek vihára felséges.

Mozik műsora.

Vasárnap.

Belvárosi Capitol mozi: Hivjon a jövők. (Éneklő és beszélő filmpereget)

Erzsébetvárosi Doina mozi: A földi szüz és XII. Károly, a svéd Napoléon. (Kettős műsor.)

Forum mozi: A fehér barát. (Beszélő film.)

Gyárvárosi Apolló mozi: Botrány Éva körül. (Beszélő film.)

Mehalai mozi: A newyorki párdal Hétfő.

Belvárosi Capitol mozi: Hivjon a jövők. (Éneklő és beszélő filmpereget)

Forum mozi: Szenvedélyes szerelem. (Wladimir Gaidarow első hangszelő filmje.)

Gyárvárosi Apolló mozi: A vihar. (Nagyszerű hangos film.)

Rádió

Vasárnap. (Július 5.) Bukarest. 11 óra 45: Egyházi zene. 12 óra: A rádiózenekar hangversenye. 1 óra: Gramofonzene. 1 óra 50: Gramofonzene. 4 óra: Román és köznépi zene. 5 óra 10: Zenekari hangverseny. 1 óra: Gramofonzene. 6 óra: Gramofonzene. 8 óra: Operaelőadás. Budapest. 9 óra: Ujsághírek és kozmetika. 10 óra: Református istentisztelet. Prédikál Ravasz László püspök. 11 óra: Egyházi zene és szentbeszéd a várkapitánytól. Utána az első honvédegyesület zenekarának hangversenye. 2 óra: Gramofonzene. 3 óra: Gyermekek-óra. 3 óra 30: Közgazdasági előadás. 4 óra 15: Az Egyetemi Énekkarok hangversenye. 5 óra: Az utolsó indiánfőnök Európaiban. Schmidt-Pauli E. előadás. 5 óra 30: Sáray Elemér és cigányzenekarának hangversenye. 6 óra 30: Előadás. 7 óra: Magyar hangverseny. Közreműködik a budapesti operaház zenekara és Goda Csaba. 8 óra 35: Vigjáték előadása a stúdióból, utána Sporthírek, majd Horváth Gyula és cigányzenekar

Az összes idénycikkek

mélyen leszállított áron.

Prima tisztaselyem Foularde
Crepe de chine
Mintás francia Crepe de chine
és Marocaine

Lei 160.—

Lei 145.—

Lei 195.—

és valamennyi nyári divatcikk

Mintás Grenadine, 120 cm. széles Lei 40.—

Mosódelaine, valódi színtartó.

Divatminták nagy választékban Lei 24.—

Francia gyapjudelaine Lei 75.—

Gyárvaros

Dénes si Pollák

Fiók: Belváros

Színház

Hétfőn kezdi meg Salamon Béla és társulata temesvári vendégjátékát

Hétfőn este játszik először a temesvári városi színházban Salamón Béla és a teljes Terezköruti Színpad remek együttese. A szenzációs műsorban az illusztris igazgatón kívül a kabarégárda legjobb képviselői lépnek fel: Boross Géza, Komlos Vilmos, Berký József, Sassy Oly, Götz Erzi és Cirký Lucy. A műsor olyan gazdag, hogy már az első szám is frappáns hatása, éppen

ezért ajánlatos az előadás kezdetén pontosan megjelenni.

Mondanunk sem kell, hogy Salamón Béla és rendkívüli erőkből összeállított társulatának ez ideig vendégszereplését senki se mulassza el, mert ezzel felejtethetetlen estét szerez magának, a műsor úgy van összeállítva, hogy mindenkinek muszáj kacagni. Jegyek még korlátolt számban a színház pénztáránál kaphatók.

Közgazdaság

Az Elgiba új ajánlata megtételére a városi ideiglenes bizottság kinevezésével látja elérkezettnek az időt

Csaknem egy év előtt történt, hogy az Elgiba név alatt alakult új cég megvásárolva az Imbo bányatársaságnak a Bánság elektrifikálására vonatkozó concessióját, ajánlatot tett Temesvár városnak a tulajdonát képező villanytelep és villamosvasút átvételére. Az ajánlatból az derült ki, hogy az Elgibának nem annyira a Bánság villamosítása a fontos, mint a temesvári villanytelep megszerzése. Hosszas és többszörös tárgyalás után a kérdés tanulmányozására kiküldött bizottság, mivel az összes szakértők a villanytelep átadása ellen nyilatkoztak, felszólította az Elgibát, tegyen új elfogadhatóbb ajánlatot. Bár elvben minden forum az Elgiba ellen nyilatkozott, a város nem akart a merev elutasítás álláspontjára helyezkedni, mert állandóan magasrangú protektorokra történt hivatkozás. Az Elgiba azonban ezt az újabb ajánlatot nem készítette el, hanem kedvezőbb időpontra várta. Ezt most látja elérkezettnek, amikor a városi nagytanács feloszlata előtt és ideiglenes bizottság intézi majd a városi ügyeket. Beavatott helyről szerzett értesü-

lésünk szerint, az Elgibánál most lázasan dolgoznak az új ajánlat összeállításán, mely végeredményben éppoly hátrányos a városra nézve, ezeket a hátrányokat azonban cifra szövívárogokkal próbálja takargatni. Az új ajánlat megtételére főleg az készíti az Elgibát, hogy a kisebbségi lapok nagy részének felvilágosító cikkei alapján a román sajtó is felfigyelt az ügyre és a kormányhoz közelálló lapok reámutatnak annak az üzletnek erkölcsatlenségére, melyet az Elgiba suttymban szeretne reáerőszakolni Temesvár városára. Annál feltűnőbb a román lapoknak ez a magatartása, mert reácafol az Elgibához közelálló helyről terjesztett ama hírekre, hogy a román sajtó a kisebbségi sajtóval szemben támogatja ezt az akciót. Egyelőre ez a támogatás abban nyilvánul meg, hogy az Elgiba földalatti munkájára mutatnak rá, mellyel teljesen indokolatlanul meg akarja szerezni a temesvári villanytelepet és felvetik a kérdést, hogy milyen összefüggésben van a Bánság villamosítása a temesvári villamosvauttal?

A Resica-művek közgyűlése. A Resica a műveknek június 30-ra Bukarestbe egybehívott közgyűlése a megjelent részvényesek csekély száma miatt elmaradt. A közgyűlést augusztus 1-én fogják megtartani.

Az új épületek adómentessége. Végleges formában nyilvánosságra került az ujonnan épült házak adómentessé-

gére vonatkozó törvényjavaslat. A javaslat mindazoknak az épületeknek, amelyek 1925. január elsejétől kezdődőleg épültek, tíz éven át teljes adómentességet, öt éven keresztül 75, további öt évben pedig 50 százalékos jövedelmi és globális adómentességet biztosít.

Románia idei rekordtermése. Joneescu-Sisesti földművelésügyi miniszter a beérkezett jelentések alapján nyilatkozott az idei gabona-termésről. Megállapítja, hogy a világháború kitörése óta Romániának úgy mennyiségileg, mint minőségileg ilyen termése még nem volt. Különösen a búzában van rekordtermés, azonban az árak még alacsonyok és nem alakultak ki. A miniszter felsorolja azokat az intézkedéseket, amelyeket a kormány a gabona kellő értékesítése érdekében foganatosított. Többek között eltörölte a kiviteli illetéket, leszállította az államvasutakon a fuvardíjakat és a vagonokint tizezer leies prémiummal reméli, hogy a gabonaneműek úgy a bel, mint a külföldi piacokon reális árat érhetnek el.

Aradi pénzügyi bukása. Aradon nagy hullámokat ver az Aradi Hitelbank és Takarékpénztár bukása. Az intézet a múlt évben még aktív volt, a mostani bukás éppen ezért váratlan volt. A bank összeomlásakor Gombossy Géza mérnök, a bank ügyvezető igazgatója hirtelen eltűnt Aradról. A bank betétesei csupa kisemberekből kerültek ki. Mikor az aradi adóhivatal értesült róla, hogy Gombossy igazgató megszökött, az adóvégrehajtót a lakására küldötte, hogy huszonhárom ezer leies adótartozása miatt lefoglalja butorait. A butorokat azonban már elvitette Garai butorkereskedő, kitől Gombossy azokat vette és nem fizette ki. Az adóvégrehajtó erre elment Garaihoz és aktákkal bizonyította, hogy a hálószoba az adótarozás fejében egyszer már le volt foglalva és azt Garainak nem lett volna szabad elvinni. Garai erre sajtójából fizette ki Gombossy huszonháromezer leies adótarozását, csak hogy a butort megmentse.

APOLLO-MOZI:

Július 6, 7.

A VIHAR

nagy hangosfilm.

Megható szerelmi történet.

A főszerepekben:

Lupe Velez, William Boyd

Az előadások kezdete: 6 és 9 órakor. Vasár- és ünnepnapokon: 4, 6 és 9 órakor. Kedvező időjárás esetén nyári mozi.

Tekintsék meg a

GYAPJUIPAR R.-T. Ilydsori

kirakatát és üzlethelyiségét (Hilt-palotában),
győzdjön meg arról, hogy

nemcsak hirdetjük, hanem tényleg gyári áron adjuk
szöveteinket a fogyasztóközönségnek

A gyárvárosi (széna-léri) Piafa Badea Carlean
fiókunk ugyancsak változatlanul legnagyobb
választékkal áll a vásárló közönség rendel-
kezésére.

Ha egyszer vásárol, állandó vevőnk marad

Apróhirdetések

Alkalmazás

Rikkancsok
magas jutalékkal felvétetnek. Jelentkezni d. e. a lap kiadóhivatalában.

Fenyképész (nő)
perfekt munkaerő azonnali alkalmazást talál. Cim a kiadóban. (1873)

Allást keres

Házvezetőnő
megbízható, középkorú kis háztartásban teljesen jártas, elmenne házaspárhoz, vagy idősebb magányos urhoz. Cim: József-tér 10, házmeztérnél. (1887)

Komoly, megbízható
40 éven felüli jobb nő, aki a háztartás minden ágában jártas, idősebb magányos urnál házvezetőnői állást keres. Esetleg átva gyermekekhez anyahelyettesnek menne. Cim: Klekner Anna, III., ker. Stefánia-utca 1. (1579)

Lakás

Kertes lakás
2-3 szobával, teljesen modern, aug. esetleg nov. 1-ére bérbé keresek. Cimeket a kiadóba kérek. (1674)

Perzsa szőnyeg
3x4 eredeti keleti, gyönyörű szép, olcsón eladó. Egy gyűjtemény miniatúrát vetünk, igen olcsón áruljuk. Sternberg, Mercu u. (1198)

Azonnal kiadó

3 szobás mansard lakás. Egy szép nikkelezett gyerekkoosi eladó. Cim a kiadóban. (1881)

Borbély üzlethelyiség

mely más célra is használható, egybefutó 2 szobás modern lakással, vagy anélkül, augusztus 1-ére kiadó. IV., Fröbl-utca 41. (1838)

Kétszobás

lakás külön bejáratú, vízvezeték a konyhában augusztus 1-ére kiadó. III., Hattyu-utca 52. (1880)

Kétszobás

olcsó lakás és butorozott különbejárattal szoba parkirozott udvaron kiadó. Hattyu-u. 14. (1895)

Modern 3 szobás

erkélyes lakás összes mellékhelyiségekkel, III., Helvét-utcaiban kiadó. Cim a kiadóban, vagy telefon 11-45. (1894)

Azonnal kiadó

a Küttl-téren 2 butorozott utcai szoba, külön konyha, éléskamra és fürdőszoba használatú. Cim a kiadóban. (1893)

Azonnal kiadó

modern új házban 2 utcai szoba, fürdőszoba, konyha, éléskamra, mosókonyha, pince, víz és villany. Kereszt-tér 2 sz. Legszebb és legesendesebb Erzsébetvárosnak központja, virágkertek, vérszegény és idegbetegek számára. Ugyanott egyszobás szuterén és kerti lakás olcsón kiadó. (1890)

Eladó

családi és kisebb bérház 50.000 lei évi jövedelemmel. II., Alsóárok-utca 5, régi szám. (1886)

Egy szoba konyha

éléskamra azonnal kiadó. III., Tisztviselő telep, Str. Crisul 13. Szilágyi-ház, 6-os villamos első megállótól 5 perc Gyárváros felől. (1451)

Adás-vétel

Zongora

jó állapotban jutányos áron eladó Cim a kiadóban. (1682)

Rakettet

használt veszek, régít új rakette előnyösen becserelek. Friss labdák olcsón Sternbergnél. (1201)

Butorok

keményfahátosbók 12.000 leitől, e-nyőlaszobák 5500 leitől, valamint egyes butordarabok olcsón csakis

R. WINKLER-nél

kaphatók. Gyárváros, 2. villamos végállomás. Bejárat Építőudvar-utca.



Gyönyörű antik vitrin, játékasztal, vatróasztalka lyralábbal, facillár, faragott török garnitúra, berakott szekretár és szekrény, kredenc olcsón eladó Sternbergnél, Mercu-utca. (1199)

Eladó

4 karosszék. II., Vadászerdei-ut 11e. Uj szám 60. (600)

Butorok olcsó kiadására

kelyszüke miatt Győrffi testvéreknél, Gyárváros, Rékásy-ut 4. (732)

Cink fürdőkád

három darab használt, jó állapotban lévő, eladó. Kőszegi-utca 9. Telefon 15-30, 22-30. (1822)

Szép nagy családi ház

esetleg kiadható lakásokkal, megalapítási lehetőséggel jutányosan eladó. Cim a kiadóban. (192)

Eladók:

kétajtós jég szekrény, kézi mangle, könyvvállvány, gáz tüzhely, cimbalom, gázkályha, hackstol, íróasztal. III., József-tér 12. I. Dániel kalapgyár. (181)

Különtéle

Előrehaladott szezon miatt 1931 rakettek és labdák olcsón kaphatók Sternbergnél, Mercu-utca. (12)

Intelligens

perfekt szabónő társulna vidékre is oly egyénnel, kinek erre megfelelő lakása és ismeretköre van. Ezeleket „Társnő” jelígre a kiadóba kérek. (187)

HALLÓ! HALLÓ!

Temesváregyedülálló és legszebb hirtudóhelye a Stóhr-féle

Vadászerdei uti vendéglő amely a nagy hőségben a közönség egyetlen kenyelmes és hűvös üdülőhelye.

UJDONSÁG: Minden este elsőrendű cigányzene, hideg és meleg ételek, kitűnő italok.

A KÖZLEKEDÉS kenyelmes mert éjfélig villamos és állandó társai áll a közönség rendelkezésére.

Társas összejövetelek és bankettek rendezését vállalja figyelmes kiszolgálással.

Stóhr János, vendéglős.